

К ВОПРОСУ О СПОСОБАХ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Алещанова И.В., Фролова Н.А.

Камышинский технологический институт (филиал) ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный технический университет», Камышин, Россия (403874, г. Камышин, ул. Ленина, 6А), e-mail: kti@kti.ru

Исследование посвящено прагматическим аспектам современной практики преподавания иностранного языка в высшей школе, которая должна сочетать в себе ярко выраженную коммуникативную, социальную и профессионально ориентированную направленность. Данная статья рассматривает способы формирования и развития социальной компетенции у студентов высшего профессионального образования на занятиях по иностранному языку. Представлена инновационная технология «учебная фирма» как эффективная разновидность групповой работы в рамках современного профессионально ориентированного подхода к процессу обучения немецкому языку с целью моделирования реальных условий профессиональной деятельности будущих высококвалифицированных специалистов. Способы и приемы достижения поставленной цели анализируются с позиций компетентностного и личностно ориентированного подходов. Социальная компетенция представлена авторами как многокомпонентный феномен, требующий теоретического и практического изучения. Даются рекомендации по организации образовательного процесса, направленного на развитие социально активной личности.

Ключевые слова: социальная компетентность, профессионально ориентированное обучение, групповая работа, учебная фирма, межкультурная коммуникация, профессиональное общение, моделирование профессиональной деятельности.

TO THE QUESTION ON WAYS OF SOCIAL COMPETENCE FORMATION AT FOREIGN LANGUAGE CLASSES

Aleshchanova I.V., Frolova N.A.

Kamyshin technological institute (branch) of Federal State Budgetary Educational Establishment of Higher Professional Education "Volgograd State Technical University" (403874, Kamyshin, Lenin Street, 6A), e-mail: kti@kti.ru

This research work is devoted to pragmatic aspects of modern practice of foreign language teaching at higher school which should combine express communicative, social and professionally oriented direction. This article examines ways of higher professional education students' social competence formation and development at foreign language classes. An innovative technique "educational firm" as an efficient type of group work within the modern professionally oriented approach to the teaching of German has been presented. The given technique aims at simulation of real life conditions of professional activities of future highly skilled specialists. Methods and ways of the stated aim achievement are analyzed from the viewpoint of the competence and personality oriented approaches. Social competence is presented by the authors as a complex phenomenon which requires theoretical and practical research. Some recommendations on educational process organization aimed at socially active person development are given.

Keywords: social competence, professionally oriented education, group work, educational firm, intercultural communication, professional communication, professional activities simulation.

Важным фактором экономического, социального и политического развития страны является уровень ее интеллектуального потенциала, который во многом зависит от качества профессионального образования. Практика показывает, что востребованы не только обширные профессиональные знания, но и социально-личностные качества будущих специалистов, т.е. наличие у них социальной компетенции.

Под социальной компетентностью в работе понимается способность к межличностным отношениям. Она является базисной, интегральной характеристикой личности, отражающей её достижения в развитии отношений с другими людьми, обеспечивающей полноценное

овладение социальной реальностью и дающей возможность эффективно выстраивать своё поведение в зависимости от ситуации и в соответствии с принятыми в социуме на данный момент нормами и ценностями [2].

Одним из эффективных путей развития социальной компетентности будущего специалиста в образовательном процессе высшего учебного заведения, на наш взгляд, является групповая учебная работа. Задача представленного исследования заключается в выявлении и обосновании педагогического потенциала групповой учебной работы в рамках профессионально ориентированного обучения иностранному языку для развития социальной компетентности студентов. Для решения этой задачи мы рассмотрим особенности организации групповой учебной работы, ее преимущества по сравнению с другими организационными формами обучения, принципы, на которых строится учебное сотрудничество в групповой учебной работе, условия эффективного проведения групповой работы на занятиях по иностранному языку для развития социальной компетентности выпускника.

Как правило, обучение иностранным языкам в вузе осуществляется в традиционной аудиторной системе при доминировании фронтальной формы учебной деятельности. При этом языковой практикум оказывается не всегда способным выполнить свои основные социальные функции: обеспечить развитие и реализацию лингвистических, дискурсивных и коммуникативных способностей обучающихся, приобщить их к культуре своей страны и страны изучаемого языка, сформировать качества конкурентоспособной и социально компетентной личности. Групповая учебная работа призвана смоделировать реальную ситуацию профессионального общения на иностранном языке в условиях удалённости от аутентичного языкового ареала.

Эту организационную форму учебной деятельности характеризует непосредственное взаимодействие между обучающимися, их совместная согласованная деятельность. Успех в этой деятельности зависит от того, как каждый отдельный студент связан с группой, т.е. с микросоциумом, в котором он усваивает определенные навыки, умения, знания, приобретает определенный социальный опыт. Социальная компетенция как умение воспринимать мысли, установки других, быть готовым к взаимопониманию предполагает сотрудничество и коммуникацию. Умения слушать партнеров, договариваться, высказывать собственное мнение, обосновывать, аргументировать, реагировать на противоречие, настаивать, уступать, критиковать и воспринимать критику, выражать или, наоборот, сдерживать свои чувства, понимать жесты и сознательно ими пользоваться, выполнять задачи в кооперации с другими, знать и соблюдать трудовые правила и правила этикета, распознавать конфликты и искать пути их решения, оказывать помощь и принимать чужую

помощь развиваются в процессе таких социальных форм общения, как беседа, дискуссия, презентация, совместная работа над проектом, взаимное обучение. Они обуславливают производительность и реализацию творческого потенциала личности.

Важным фактором, стимулирующим процесс социального развития студентов, является поиск реальных мотивов к включению их в групповую учебную деятельность, ориентированную не только на развитие интеллекта, но и на развитие необходимых умений и навыков межличностного профессионального взаимодействия. Групповая учебная работа предполагает сотрудничество учащихся в небольших группах, ориентированных на достижение общей цели, субъективно значимой для всех ее членов. Это подразумевает наличие у студента определенного уровня развития способности ставить перед собой учебные цели, способности самоопределяться, контролировать свою учебную деятельность, способности добиваться намеченного результата, быть максимально гибким в поиске необходимых для этого средств работы, самостоятельно оценивать результаты учебной деятельности. Все эти качества, определяющие в совокупности социальную компетентность, эффективно вырабатываются и закрепляются только в грамотно организованной групповой учебной работе.

В пользу целесообразности перехода практического курса иностранного языка от фронтально ориентированного к нацеленному на групповую работу мы выделяем следующие аргументы:

во-первых, групповая форма организации обучения может существенным образом повысить эффективность процесса обучения иностранному языку;

во-вторых, групповую форму учебно-познавательной деятельности можно рассматривать как ведущий способ развития социальной компетентности личности в образовательном процессе.

Профессионально ориентированное обучение в процессе реализации компетентностного подхода требует особых методов взаимодействия между участниками данного процесса с целью эффективной передачи и усвоения знаний, умений и навыков, предусмотренных содержанием обучения, которые принято делить на макро - и микрометоды [6]. К макрометодам относят такую работу в группах, как деловая игра, штабное учение, исследование частного случая, анализ проблемы, проектный метод, социальное исследование, презентация, имитация ситуации на рабочем месте, коллективная оценка работы и т.д. Микрометоды включают усвоение таких элементарных учебных и рабочих технологий, как селективное чтение и слушание, написание сообщения, структурирование, формирование выводов, замечаний, протоколирование, написание отчетов, писем, а также владение элементарной техникой ведения разговора. Необходимо

учитывать, что каждый метод уникален и служит имитацией профессиональной деятельности, приёмов формирования компетентных решений и их осуществления.

Учебная фирма (Übungsfirma) как разновидность групповой работы, автономный медийный и интерактивный макрометод обучения позволяет студентам стать практикантами или сотрудниками виртуальной фирмы, занять определенную должность в режиме «настоящего времени». Мы рассматриваем технологию «Учебная фирма» как вид коллективной учебно-познавательной деятельности и выделяем следующие его признаки:

1) осознание цели деятельности как единой и значимой, требующей объединения усилий каждого члена коллектива; 2) разделение функций и обязанностей между участниками деятельности; 3) установление отношений взаимной ответственности при выполнении работы; 4) осуществление контроля, коррекции и оценки деятельности не только педагогом, но и участниками.

Групповая учебная работа в рамках учебной фирмы дает возможность студентам усваивать различные социальные роли. Исполняя ту или иную роль, участник проекта занимает определенную позицию. И чем разнообразнее выполняемые роли и занимаемая позиция студента, чем активнее он включается в совместную деятельность, тем больше развивается готовность и способность понять другого человека, адекватное самовыражение в общении, способность ориентироваться в сложной динамике отношений между членами группы, тем эффективнее развивается социальная компетентность. Следует отметить, что впервые концепт учебной фирмы для профессионально ориентированного обучения немецкому языку был апробирован в рамках реализации одноимённого проекта Института имени Гете (Гете-института) в Уругвае и Индии.

В учебной фирме студенты могут осуществлять сообща виртуальное производство, продажу, поставку и доставку товара, консультировать клиентов по поводу качества товара, предлагать дополнительные услуги финансирования, сервиса и маркетинга, наблюдать за рынком и осуществлять тесное взаимодействие с производителем. При этом предоставляется возможность погрузиться не только свою предметную область, но и в смежные сферы деятельности. Имитация различных производственных ситуаций, поиск и осуществление их решений служат мотивированному усвоению обучаемыми основ финансовой деятельности, бухгалтерского учета, управления персоналом, маркетинга и продаж, закупок, основ предпринимательства [3]. В процессе выполнения обучаемыми обширных заданий (интерактивных упражнений) они предстают как участники производственного процесса, ответственные исполнители, самостоятельно осуществляющие профессиональную деятельность. Таким способом студенты усваивают в процессе обучения иностранному языку содержание своей профессии.

Уникальность учебной фирмы состоит в том, что эта технология может быть положена в основу учебных программ студентов любой специальности и профиля подготовки. Обучение немецкому языку российских студентов путем моделирования реальных условий их будущей профессиональной деятельности, служебных, социальных и личностных связей в рамках учебной фирмы призвано повысить их карьерные шансы. Это позволит им в дальнейшем не только пройти практику на немецком предприятии и повысить свою квалификацию в Германии, но и стать полноправным деловым партнёром, сотрудником международного концерна. Расширение российско-германского сотрудничества требует социализированных специалистов-выпускников современной высшей школы, имеющих не только профессиональные и языковые навыки, но и способность эффективно участвовать в межкультурной коммуникации: употреблять иностранный язык в аутентичных ситуациях межкультурного общения, а также понимать образ жизни представителей немецкой культуры и их поведение. Это решит одну из проблем профессиональной подготовки выпускника – противоречие между теоретическим предметным характером обучения и практическим межпредметным характером осуществляемой профессиональной деятельности [1].

Рассмотрим пример интегрированного обучения немецкому языку в рамках учебной фирмы, организованной в Камышинском технологическом институте (филиале) ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный технический университет». Учебная фирма построена на модульной основе (36 часов - 6 модулей), содержание и объём которой может варьироваться в зависимости от дидактических целей, профильной и уровневой дифференциации обучающихся. В связи с малой наполняемостью групп (3-8 человек) и примерно одинаковым уровнем владения немецким языком (A1-A2) студенты-экономисты (бухгалтеры и менеджеры), технологи и энергетики были объединены в единую виртуальную фирму. Каждая учебная группа стала представителем конкретного отдела промышленного предприятия. В качестве базового учебника был взят «Wirtschaftsdeutsch für Anfänger» от издательства Klett, методические и учебные разработки Гёте-института и рекомендованные им интернет-платформы. Тем самым была симитирована социально и профессионально значимая коммуникация студентов разного профиля подготовки в рамках единой учебной фирмы, произошло виртуальное создание и развитие бизнеса, а также его вхождение в экономическую среду. Выбор профиля фирмы осуществлялся в соответствии с насущными потребностями региона и предполагаемой возможностью дальнейшего сотрудничества и кооперации.

Первый модуль обучения предполагает знакомство с концептом учебной фирмы в целом, а также создание собственного предприятия. Участникам предлагается для

изучения карта региона с нанесенными реально существующими фирмами в качестве списка потенциальных партнёров по бизнесу и как образец организации производства. К задачам первого модуля может быть отнесено определение отрасли деятельности, категории, юридической организации фирмы, правил регистрации предприятий, налогообложения, названия изготавливаемого продукта или оказываемой услуги, логотипа, структуры фирмы, должностных обязанностей каждого участника фирмы, возможных рынков сбыта, деловых связей с партнерами из Германии.

Второй модуль «Межкультурная коммуникация в учебной фирме» предполагает определение круга немецких партнеров (клиентов, поставщиков), с которыми регулярно ведется профессиональная работа, а также предмета возможных переговоров. Описываются деловые и профессиональные качества немецких партнеров, составляется словесный портрет своего соотечественника глазами возможного немецкого партнера, совместно обсуждаются причины различий в поведении, стиле общения, стиле руководства. Рассматривается вербальная и невербальная коммуникация немцев и русских. Инсценируются предлагаемые рабочие ситуации.

Третий модуль «Письменная корреспонденция» включает ознакомление со стандартами, нормами, правилами профессиональной переписки, разнообразием форм письма (электронное, деловое письмо или факс), практику написания деловых писем на заданную тему и ответа на них.

Четвертый модуль «Устная коммуникация в учебной фирме» подразумевает знакомство с многообразием видов офисной коммуникации (обсуждение, консультация, переговоры, собеседование, предметная или не предметная беседа, телефонный разговор), инсценировку формального общения, вариации диалогов на заданную тему в рамках созданной фирмы, рассмотрение техники постановки вопросов разных типов, анализ поведения в офисе с опорой на конкретные показательные примеры.

Пятый модуль «Резюме и собеседование» реализует следующие задачи: ознакомление с особенностями составления резюме (Bewerbung) для немецкого работодателя, в частности сопроводительного письма (Anschreiben) и биографии (Lebenslauf); обсуждение причин необходимости перехода в немецких фирмах к анонимному рассмотрению резюме; разбор удачных и неудачных сопроводительных писем, биографий, резюме с точки зрения немецких работодателей; написание совместных объявлений о трех вакансиях в каждом отделе и составление идеальных портфолио для требуемых сотрудников; ознакомление с правилами устного собеседования; проведение ролевой игры Job speed dating и выявление преимуществ такого типа собеседования.

Шестой модуль «Презентация» состоит из нескольких этапов: просмотр и анализ готовых презентаций в качестве образца (с точки зрения успешности установления контакта с потребителем, объяснения уникальности, преимуществ, новизны продукта); просмотр и обсуждение преимуществ различного типа презентаций: MS Power Point, Prezi, Pecha Kucha; подготовка и составление текста презентации производимого фирмой товара или услуги с опорой на языковое клише.

Итогом проделанной работы становится работа круглого стола «Учебная фирма: перспективы дальнейшего развития» с обсуждением полученного опыта, достоинств и недостатков методов осуществленной работы, степени уверенности в своих знаниях и силах после прохождения практического обучения в учебной фирме.

Ввиду того что уровень владения немецким языком у студентов незначительный, в процессе «производственных» обсуждений и дискуссий допускается, а иногда просто необходимо использование родного языка.

Условием включения «учебной фирмы» в образовательный процесс является использование компьютерных платформ и социальных сетей, интеграция с другими студенческими «фирмами» в рамках образовательного проекта Гёте-института.

Таким образом, участвуя в формировании профессиональных компетенций, и прежде всего социальной, немецкий язык как иностранный выходит за рамки общеобразовательной дисциплины. В процессе моделирования будущей профессиональной деятельности осуществляется фундаментальная подготовка, формируются базовые знания, умения, навыки, характеризующиеся прикладной направленностью. Это решает одну из проблем профессиональной подготовки студентов – противоречие между теоретическим предметным характером обучения и практическим межпредметным характером осуществляемой профессиональной деятельности [3].

Проведённая работа показала, что эффективность формирования социальной компетентности будущих специалистов определяется преобразованием всего учебного процесса с учетом целого комплекса педагогических условий и факторов. Это и умелое сочетание разнообразных форм и методов учебно-воспитательной аудиторной и внеаудиторной работы, дальнейшее совершенствование ее организации, повышение роли воспитывающих и развивающих функций. Эффективность процесса формирования социальной компетентности зависит также от высокого уровня психолого-педагогической подготовки и методического мастерства педагогических кадров, доверительных взаимоотношений со студентами, благожелательной атмосферы во время занятий.

Список литературы

1. Алещанова И.В. Профессионально-ориентированный подход в обучении иностранным языкам в техническом вузе / Алещанова И.В., Фролова Н.А. // Современные проблемы науки и образования. - 2012. - № 6. – URL: <http://www.science-education.ru/106-7959>.
2. Новоженина Е.В. Реализация компетентностного подхода в обучении иностранным языкам // Известия Волгоградского государственного технического университета. - 2009. - № 9. – С. 110.
3. Фролова Н.А. Междисциплинарные связи и мотивация образовательного процесса на занятиях по иностранному языку / Фролова Н.А., Алещанова И.В. // Известия Волгоградского государственного технического университета. - 2006. - № 8. –С. 86-87.
4. Фролова Н.А. К вопросу о методах инновационного обучения иностранному языку / Фролова Н.А., Алещанова И.В. // Педагогические науки. - 2009. – 1 (34). – С. 161-164.
5. Hoffmann B., Langenfeld U. Methoden-Mix. Unterrichtliche Methoden zur Vermittlung beruflicher Handlungskompetenz in kaufmännischen Berufen. - Darmstadt, 2000.
6. Schwerdtfeger, Inge C. Gruppenarbeit und innere Differenzierung. Fernstudieneinheit 29. - Berlin/Muenchen : Langenscheidt, 2001. - P. 31-56.

Рецензенты:

Бобырева Е.В., д.фил.н., профессор, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Волгоградский государственный социально-педагогический университет», г. Волгоград;

Желтухина М.Р., д.фил.н., профессор, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Волгоградский государственный социально-педагогический университет», г. Волгоград.